

Arrêt de la Cour

Věc C-8/03

**Banque Bruxelles Lambert SA (BBL)**

v.

**Belgický stát**

(žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal de première instance de Bruxelles)

„Šestá směrnice DPH – článek 4 a čl. 9 odst. 2 písm. e) – Pojem osoby povinné k dani – Místo poskytování služeb – SICAV“

Shrnutí rozsudku

1. *Daňová ustanovení – Harmonizace právních předpisů – Daně z obrátu – Společný systém daně z přidané hodnoty – Hospodářské činnosti ve smyslu článku 4 šesté směrnice – Kolektivní investování kapitálu získaného od veřejnosti do převoditelných cenných papírů – Zahrnutí*

*(Směrnice Rady 77/388, čl. 4 odst. 2)*

2. *Daňová ustanovení – Harmonizace právních předpisů – Daně z obrátu – Společný systém daně z přidané hodnoty – Osoby povinné k dani – Pojem – Otevřené investiční fondy (SICAV), jejichž výhradním předmětem činnosti je kolektivní investování kapitálu získaného od veřejnosti do převoditelných cenných papírů – Zahrnutí – Místo poskytování služeb, které jsou poskytovány tímto subjektem usazeným v jiném členském státě než poskytovatel služeb – Sídlo hospodářské činnosti subjektů*

*(Směrnice Rady 77/388, článek 4 a čl. 9 odst. 2 písm. e))*

1. Činnost spočívající v kolektivním investování kapitálu získaného od veřejnosti do převoditelných cenných papírů za úplatu, která přesahuje rámec pouhého nabývání a pouhého prodeje cenných papírů a která směřuje k pravidelnému vytváření zisku, představuje hospodářskou činnost ve smyslu čl. 4 odst. 2 šesté směrnice 77/388 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obrátu.

(viz body 42–43)

2. Otevřené investiční fondy (SICAV), jejichž výhradním předmětem činnosti je kolektivní investování kapitálu získaného od veřejnosti do převoditelných cenných papírů v souladu se směrnicí 85/611 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se subjektů kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP), mají postavení osoby povinné k dani ve smyslu článku 4 šesté směrnice 77/388 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obrátu, takže místem poskytování služeb uvedených v čl. 9 odst. 2 písm. e) téže směrnice, které jsou poskytovány takovým SICAV usazeným v jiném členském státě než poskytovatel služeb, je místo, kde tyto SICAV mají sídlo své hospodářské činnosti.

(viz bod 48 a výrok)

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA (prvního senátu)  
21. října 2004(1)

Šestá směrnice DPH – článek 4 a čl. 9 odst. 2 písm. e) – Pojem osoby povinné k dani – Místo poskytování služeb – SICAV

Ve věci C-8/03, jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podaná rozhodnutím Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgie) ze dne 24. prosince 2002, došlým Soudnímu dvoru dne 10. ledna 2003, v řízení:

**Banque Bruxelles Lambert SA (BBL)**

proti

**Belgickému státu,**

SOUDNÍ DVŮR (první senát),,

ve složení P. Jann, předseda senátu, A. Rosas, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts a S. von Bahr (zpravodaj), soudci,  
generální advokát: M. Poiares Maduro,  
vedoucí soudní kanceláře: M.-F. Contet, vrchní rada,  
s přihlédnutím k písemné části řízení a po jednání konaném dne 11. března 2004, s ohledem na vyjádření předložená:

- za Banque Bruxelles Lambert SA (BBL) B. de Duve, S. Houxem a F. Herbertem, advokáty,
  - za Belgické království E. Dominkovitis, jako zmocněnkyní, ve spolupráci s G. Vandersandenem a E. De Plaen, advokáty,
  - za řeckou republiku D. Kalogirosem a S. Spyropoulosem, jako zmocněnci, ve spolupráci s M. Tassopoulou,
  - za Komisi Evropských společenství E. Traversou a C. Giolitem, jako zmocněnci,
- po vypořádání stanoviska generálního advokáta na jednání konaném dne 18. května 2004,

vydává tento

## Rozsudek

1 Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce se týká výkladu článku 4 a čl. 9 odst. 2 písm. e) a článku 13 části B písm. d) bodu 6 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obrátu – Společný systém daní z prodané hodnoty: jednotný základ daní (Úř. v. st. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23, dále jen „šestá směrnice“).

2 Tato žádost byla předložena v rámci sporu mezi Banque Bruxelles Lambert SA (BBL) (dále jen

„BBL“) a Belgickým státem ve v?ci ur?ení místa poskytování služeb poskytovaných BBL lucemburským otev?eným investičním fond?m (sociétés d'investissement à capital variable, dále jen „SICAV“) pro ú?ely da?ové povinnosti k dani z p?idané hodnoty (dále jen „DPH“).

## **Právní rámec**

### **Právní úprava Spole?enství**

**3** V souladu s ?l. 2 bodem 1 šesté sm?rnice podléhá DPH „dodání zboží nebo poskytování služeb za protipln?ní uskute?né v tuzemsku osobou povinnou k dani, která jedná jako taková“.

**4** Podle ?l. 4 odst. 1 a 2 této sm?rnice:

„1. ‚Osobou povinnou k dani‘ se rozumí jakákoliv osoba, která na n?jakém místě provádí samostatn? n?kterou z hospodá?ských ?inností vymezených v odstavci 2, a to bez ohledu na ú?el nebo výsledky této ?innosti.

2. Mezi hospodá?ské ?innosti uvedené v odstavci 1 náleží veškerá ?innost producent?, obchodník? a poskytovatel? služeb v?etn? t?žební a zem?d?lské ?innosti a ?innosti p?i výkonu svobodných a jiných obdobných povolání. Za hospodá?skou ?innost se rovn?ž považuje využívání hmotného nebo nehmotného majetku za ú?elem získávání pravidelného p?íjmu z n?j.“

**5** ?lánek 9 odst. 1 a 2 písm. e) t?etí a pátá odrážka téže sm?rnice stanoví:

„1. Za místo poskytování služby se považuje místo, kde má poskytovatel sídlo své hospodá?ské ?innosti nebo stálou provozovnu, z níž službu poskytuje, a nemá-li takové sídlo ?i provozovnu, místo, kde má trvalé bydlišt?, pop?ípad? místo, kde se obvykle zdržuje.

2. Nicmén?:

[...]

e)za místo poskytování následujících služeb, jsou-li poskytovány zákazník?m usazeným mimo Spole?enství, nebo osobám povinným k dani usazeným ve Spole?enství, ale nikoliv ve stejné zemi jako dodavatel, se považuje místo, kde má zákazník sídlo své hospodá?ské ?innosti nebo stálou provozovnu, pro kterou je služba poskytována, a nemá-li takové úst?edí ?i provozovnu, místo, kde má trvalé bydlišt?, pop?ípad? místo, kde se obvykle zdržuje:

[...]

–služby poradc?, technik?, poradenských organizací, advokát?, ú?etních a další podobné služby, jakož i zpracování dat a poskytování informací,

[...]

–bankovní, finan?ní a pojiš?ovací operace v?etn? zajišt?ní, s výjimkou nájmu bezpe?nostních schránek“.

**6** ?lánek 13 ?ást B písm. d) body 5 a 6 šesté sm?rnice stanoví, že ?lenské státy osvobodí od dan?:

„5.operace v?etn? sjednání a vyjma ?ízení a správu v oblasti akcií, podíl? na společnostech nebo sdruženích, dlužních úpis? a jiných cenných papír? [...];

6.spravování zvláštních investičních fond?, jak je vymezují ?lenské státy“.

**7** ?lánek 1 odst. 2 sm?rnice Rady 85/611/EHS ze dne 20. prosince 1985 o koordinaci právních a správních p?edpis? týkajících se subjekt? kolektivního investování do p?evoditelných cenných papír? (SKIPCP) (Ú?. v?st. L 375, s. 3; Zvl. vyd. 06/01, s. 139) definuje subjekty kolektivního investování do p?evoditelných cenných papír? (dále jen „SKIPCP“) jako subjekty:

„–jejichž výhradním p?edm?tem ?innosti je kolektivní investování kapitálu získaného od veřejnosti do p?evoditelných cenných papír? a které provozují svou ?innost na základ? zásady rozložení rizika a

–jejichž podílové jednotky jsou na žádost podílník? p?ímo nebo nep?ímo odkoupeny nebo vyplaceny z aktiv t?chto subjekt?. [...]“

**8** Podle odstavce 3 téhož ?lánku 1 mohou být tyto subjekty z?izovány „podle smluvního práva (jako podílové fondy spravované správcovskou společností), nebo podle

světenského práva (jako ‚unit trusts‘), nebo podle práva společností (jako investiční společnosti)“.

#### **Vnitrostátní právní úprava**

9 §lánek 4 odst. 1 belgického kodexu DPH ve znění použitelném na skutkové okolnosti ve věci v povodním řízení stanoví:

„Osoba povinná k dani je jakákoliv osoba, která na jakémkoliv místě obvykle a samostatně jako hlavní nebo vedlejší hospodářskou činnost za účelem zisku nebo bezplatně dodává zboží nebo poskytuje služby uvedené v tomto kodexu.“

10 Podle §l. 21 odst. 2 téhož kodexu:

„Za místo poskytování služeb se považuje místo, kde má poskytovatel služeb sídlo své hospodářské činnosti nebo stálou provozovnu, odkud se služba poskytuje, a nemá-li takové ústředí či provozovnu, místo, kde má trvalé bydliště, popřípadě místo, kde se obvykle zdržuje.“

11 §lánek 21 odst. 3 bod 7 písm. d) a e) belgického kodexu DPH upřesňuje, že odchýlně od odstavce 2 se za místo poskytování služeb považuje:

„7. místo, kde má příjemce služeb sídlo své hospodářské činnosti nebo stálou provozovnu, kam je služba poskytována, a nemá-li takové sídlo či provozovnu, místo, kde má trvalé bydliště, popřípadě místo, kde se obvykle zdržuje, pokud jsou služby poskytovány příjemci služeb usazenému mimo Společenství, nebo pro účely její hospodářské činnosti osob povinné k dani usazené ve Společenství, ale nikoliv ve stejné zemi jako poskytovatel služeb, a pokud podmínkám tohoto poskytnutí jsou:

[...]

d) duševní činnosti poskytované při výkonu jejich obvyklé činnosti právními nebo jinými poradci, účetními, techniky, projekčními kanceláři a jinými poskytovateli služeb, kteří vykonávají podobnou činnost, jakož i zpracování údajů a poskytování informací [...];

e) bankovní, finanční a pojišťovací plnění, včetně zajištění, s výjimkou nájmu bezpečnostních schránek“.

#### **Spor v povodním řízení a předběžné otázky**

12 Z předkládacího rozsudku vyplývá, že během dotčeného období ve věci v povodním řízení poskytla BBL služby lucemburským SICAV [BBL Renta Fund, BBL Renta Cash, BBL Patrimonial, International Aviation Fund, BBL Capital Cash, BBL Portfolio a BBL (L) Incest]. Podle smlouvy o poradenství podepsané s každým ze SICAV se BBL zavázala:

–být SICAV nápomocna při spravování jejich majetku, přičemž bude dbát na to, aby její rady byly v přímém souladu s obecnými směry spravování investic a investiční politikou přijatou SICAV;

–poskytovat osobám odpovědným za každodenní správu SICAV dokumentaci, informace a ústní nebo písemné konzultace, které tyto osoby budou považovat za nezbytné k plnění své úlohy;

–být SICAV nápomocna při nabývání, upisování, převodu a zcizování akcií, dluhopisů a jiných obchodovatelných cenných papírů, jakož i v oblasti devizových operací nebo operací souvisejících s řízením hotovosti.

13 V únoru 1998 byla BBL podmínkám kontroly inspection spéciale des impôts de Liège (zvláštní daňové inspekce v Liège) za období od 1. května 1993 do 31. prosince 1997. Na základě výsledků této kontroly byl dne 28. května 1998 sepsán protokol, podle kterého BBL nevyútovala DPH z provizí za poradenství požadovaných na lucemburských SICAV, neboť měla za to, že tyto služby byly poskytnuté v Lucemburském velkovévodství podle §l. 21 odst. 3 bodu 7 písm. d) a e) belgického kodexu DPH.

14 K této otázce předkládající soud konstatuje, že z protokolu plyne, že §l. 21 odst. 3 bod 7 belgického kodexu DPH je nepoužitelný z toho důvodu, že lucemburské SICAV nejsou lucemburskými právními subjekty považovány za osoby povinné k dani.

15 Mimoto podle tohoto protokolu jednala BBL s úmyslem vyhnout se nebo umožnit vyhnout se DPH, neboť nemohla nevděť, že dlužná DPH z ceny služeb poskytnutých lucemburským SICAV nebyla zaplácena ani belgickému státu, ani státu lucemburskému.

16 Dne 8. června 1998 byla platebním výměrem BBL vyměřena částka 45 491 373,03 eur, jakožto DPH dlužná za období od 1. května 1993 do 31. prosince 1997, částka 90 982 746,07 eur, jakožto pokuta ve výši 200 % a částka 1 819 654,49 eur, jakožto úroky z prodlení od 1. ledna do 20. června 1998.

17 BBL podala proti tomuto platebnímu výměru žalobu k Tribunal de première instance de Bruxelles (Soud prvního stupně v Bruselu).

18 Předkládající soud podotýká, že pokud by bylo nahlíženo na každý členský stát jako na oprávněný přiznat nebo nepřiznat postavení osoby povinné k DPH osobám usazeným na jeho území nebo tam vyvíjejícím jejich činnost, byla by přehlédnuta ustanovení práva Společenství v oblasti DPH, jejichž předmětem je právo harmonizovat pojem osoby povinné k dani a rozdílit pravomoc ke zdaňování operací mezi členskými státy tím, že se jednotně vymezí místo dodání zboží a poskytování služeb.

19 Na základě povinnosti souhlasného výkladu musí být čl. 21 odst. 3 bod 7 belgického kodexu DPH, který provedl do belgického práva čl. 9 odst. 2 písm. e) šesté směrnice, vykládán ve světle znění této směrnice a jejího cíle, aniž je namístě poukazovat na lucemburské právo.

20 Předkládající soud nicméně konstatuje, že Soudní dvůr ještě nerozhodl o otázce, zda SICAV vykonávají hospodářskou činnost ve smyslu čl. 4 šesté směrnice, a tedy zda jsou osobami povinnými k DPH.

21 Pokud by lucemburským SICAV nemělo být přiznáno postavení osoby povinné k DPH s důsledkem, že služby poskytnuté BBL se budou považovat za poskytnuté v Belgii, předkládající soud podotýká, že vyvstává otázka, zda tyto služby mohou být osvobozeny od daně podle čl. 13 části B písm. d) bodu 6 šesté směrnice.

22 Na základě těchto úvah se Tribunal de première instance de Bruxelles rozhodl přerušit řízení a položit Soudnímu dvoru následující dvě předběžné otázky:

„–Mají otevřené investiční fondy (SICAV) usazené v členském státě, jejichž výhradním předmětem činnosti je kolektivní investování kapitálu získaného od veřejnosti do převoditelných cenných papírů v souladu se směrnicí Rady 85/611/EHS ze dne 20. prosince 1985 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se subjektů kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP), postavení osoby povinné k DPH ve smyslu čl. 4 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obrátu – Společný systém daní z přidané hodnoty: jednotný základ daně, takže služby uvedené v čl. 9 odst. 2 písm. e) téže směrnice, které jim byly poskytnuty, se považují za poskytnuté v místě, kde uvedené SICAV zřídily své sídlo?

–V případě negativní odpovědi na předcházející otázku předpokládá rozhodnutí sporu v převodním řízení určení, jaké druhy služeb poskytovaných pro SICAV mohou být osvobozeny od daně podle čl. 13 části B písm. d) bodu 6 šesté směrnice: je třeba z tohoto pohledu rozlišovat mezi asistenčními službami a poradenskými službami ve správě na jedné straně a službami správy ve vlastním slova smyslu na straně druhé, které se od prvně jmenovaných liší skutečností, že zahrnují pravomoc správce rozhodovat o správě a nakládání se spravovaným majetkem?“

K první otázce

23 Svou první otázkou se předkládající soud v podstatě táže, zda SICAV, jejichž výhradním předmětem činnosti je kolektivní investování kapitálu získaného od veřejnosti do převoditelných cenných papírů v souladu se směrnicí 85/611, mají postavení osoby povinné k dani ve smyslu čl. 4 šesté směrnice, takže místem poskytování služeb uvedených v čl. 9 odst. 2 písm. e) téže směrnice, které jsou poskytovány tímto SICAV usazeným v jiném členském státě než poskytovatel služeb, je místo, kde tyto SICAV mají sídlo své hospodářské činnosti.

*Vyjádření předložené Soudnímu dvoru*

24 Všichni účastníci řízení, kteří předložili vyjádření, jsou toho názoru, že SICAV zřízené v souladu se směrnicí 85/611 vykonávají hospodářské činnosti propůjčující jim postavení

osoby povinné k dani podle ?látku 4 šesté sm?rnice.

25 V tomto ohledu BBL p?ipomíná judikaturu Soudního dvora vymezující v oblasti finan?ních nástroj? hranici mezi operacemi spadajícími do oblasti hospodá?ských ?inností ve smyslu šesté sm?rnice a operacemi, které se nacházejí mimo tuto oblast, zejména rozsudky ze dne 20. ?ervna 1991, Polysar Investments Netherlands (C-60/90, Recueil, s. I-3111), ze dne 22. ?ervna 1993, Sofitam (C?333/91, Recueil, s. I-3513) a ze dne 20. ?ervna 1996, Wellcome Trust (C?155/94, Recueil, s. I-3013).

26 Analýzu ?inností SKIPCP je v tomto ohledu třeba provád?t na dvou úrovních: jednak vztahu mezi SKIPCP a podílíky a jednak vztahu mezi SKIPCP a trhem.

27 Co se tý?e vztahu mezi SKIPCP a podílíky, BBL uplat?uje, že SKIPCP v porovnání s jinými hospodá?skými subjekty p?sobícími na finan?ních trzích vykazují osobitost spo?ívající v aktivním obchodování se svými vlastními podíly. P?i tomto obchodování vybírají SKIPCP úplatu nazývanou podle okolností vstupní poplatek nebo výstupní poplatek. Tyto poplatky p?edstavují protihodnotu práva upisovatele vstoupit nebo vystoupit ze SKIPCP a poskytování služeb s tím spojených.

28 Co se tý?e vztahu mezi SKIPCP a trhem, BBL tvrdí, že cílem SKIPCP je poskytovat široké ve?ejnosti služby srovnatelné se službami, které v oblasti správy majetku poskytují banky zam?žené na privátní bankovníctví svým privilegovaným klient?m.

29 Vzhledem k tomu, že SICAV, jejichž ?innosti se ?ídí sm?rnicí 85/611, mají postavení osoby povinné k dani na základ? ?látku 4 šesté sm?rnice, BBL dochází k záv?ru, že ?l. 9 odst. 2 písm. e) téže sm?rnice je použitelný.

30 Belgická vláda tvrdí, že podle judikatury Soudního dvora pouhé nabývání a pouhá držba obchodních podíl? nemohou být považovány za hospodá?skou ?innost ve smyslu šesté sm?rnice prop?j?ující jejich p?vodci postavení osoby povinné k dani (viz zejména výše uvedený rozsudek Polysar Investments Netherlands, bod 13, a rozsudek ze dne 6. února 1997, Harnas & Helm, C-80/95, Recueil, s. I-745, bod 15).

31 ?innosti SICAV jsou však uvedené v ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodech 4 a 5 šesté sm?rnice a operace uvedené v t?chto ustanoveních spadají do oblasti p?sobnosti DPH, zejména pokud jsou provád?ny v rámci obchodní ?innosti obchodování s cennými papíry (viz výše uvedené rozsudky Polysar Investments Netherlands, bod 14, a Harnas & Helm, bod 16).

32 ?ecká vláda uplat?uje, že operace provád?né SICAV nep?edstavují ?innost pouhého investora nabývajícího obchodní podíly za ú?elem si je ponechat a dosahovat z nich zisky, jak tomu bylo v p?ípad?, který vedl k výše uvedenému rozsudku Polysar Investments Netherlands, avšak organizované využívání kapitálu spo?ívající v koupi a prodeji p?evoditelných cenných papír?. Tato vláda krom toho konstatuje, že skute?nost, že podle ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 6 šesté sm?rnice je správa zvláštních investí?ních fond? osvobozena od DPH, znamená, že osoby, které provád?jí tuto správu jsou v zásad? osoby povinné k této dani.

33 Komise úvodem konstatuje, že v ?lenských státech s výjimkou Belgie a Lucemburska není otázka povinnosti SICAV k DPH dokonale vy?ešena. V Nizozemsku nejsou SICAV, s odvoláním se na výše uvedenou judikaturu Polysar Investments Netherlands, obdobn? jako v Lucembursku považovány za osoby povinné k dani. V Belgii, N?mecku, Dánsku, Špan?lsku, Francii, Irsku, Itálii, Portugalsku a ve Spojeném království jsou SICAV považovány za osoby povinné k dani, avšak jsou od dan? osvobozeny.

34 Komise dále podotýká, že správcovská spole?nost ve smyslu sm?rnice 85/611 je obvykle podnik, který poskytuje služby, za které dostává provizi za správu. Skute?nost, že ?l. 13 ?ást B písm. d) bod 6 šesté sm?rnice výslovn? stanoví osvobození správy zvláštních investí?ních fond? od dan?, ukazuje, že se jedná o operace, které spadají do oblasti p?sobnosti DPH.

35 Správcovská spole?nost nebo SICAV, který spravuje fond, vykonává nesporn? ?innost zahrnující využívání hmotného a nehmotného majetku za ú?elem dosahovat z n?ho pravideln? zisky ve smyslu ?l. 4 odst. 2 šesté sm?rnice a tím se odlišuje od holding?, které pouze akcie drží. Rozdílné zacházení se správci fond? podle toho, zda funkce správy je vykonávána cizí správcovskou spole?ností nebo samotným SICAV odporuje zásad?

neutrality DPH.

### *Záv?ry Soudního dvora*

36 Je třeba p?ipomenout, že na základ? ?l. 4 odst. 1 šesté sm?rnice se osobou povinnou k dani rozumí jakákoliv osoba, která provádí samostatn? n?kterou z hospodá?ských ?inností vymezených v odstavci 2 tohoto ?lánku. Pojem „hospodá?ské ?innosti“ je definován v uvedeném odstavci 2 jako zahrnující veškerou ?innost producent?, obchodník? nebo poskytovatel? služeb, a zejména operace zahrnující využívání hmotného a nehmotného majetku za ú?elem získávání pravidelného p?íjmu z n?j. Tento pojem „využívání“ se v souladu s požadavky zásady neutrality společného systému DPH vztahuje na všechny tyto operace bez ohledu na jejich právní formu (viz rozsudky ze dne 4. prosince 1990, Van Tien, C-186/89, Recueil, s. I-4363, bod 18; ze dne 11. ?ervence 1996, Régie dauphinoise, C-306/94, Recueil, s. I-3695, bod 15, a ze dne 29. dubna 2004, EDM, C-77/01, dosud nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí, bod 48).

37 V souladu s ú?elem šesté sm?rnice, která mezi jiným sm?uje k založení systému DPH na jednotné definici osob povinných k dani, musí být toto postavení posouzeno výlu?n? na základ? kritérií vyjádřených v ?lánku 4 této sm?rnice (viz výše uvedený rozsudek Van Tien, bod 25).

38 Je třeba mimoto p?ipomenout, že podle ustálené judikatury pouhé nabývání a pouhá držba obchodních podíl? nejsou považovány za hospodá?ské ?innosti ve smyslu šesté sm?rnice prop?j?ující jejich p?vodci postavení osoby povinné k dani. Samotná kapitálová ú?ast v jiných podnicích totiž nep?edstavuje využívání majetku za ú?elem pravidelného vytvá?ení zisk?, nebo? p?ípadná dividenda, plod této ú?asti, vyplývá ze samotného vlastnictví majetku a není protihodnotou žádné hospodá?ské ?innosti ve smyslu téže sm?rnice (viz výše uvedený rozsudek Harnas & Helm, bod 15, a rozsudek ze dne 26. ?ervna 2003, KapHag, C-442/01, Recueil, s. I-6851, bod 38). Jestliže tedy tyto ?innosti nep?edstavují samy o sob? hospodá?skou ?innost ve smyslu uvedené sm?rnice, je tomu tak i pro ?innosti, které spo?ívají v p?evodu t?chto ú?astí (viz výše uvedené rozsudky Wellcome Trust, bod 33, a KapHag, bod 40).

39 Stejn? tak pouhé nabývání a pouhý prodej jiných p?evoditelných cenných papír? nem?že p?edstavovat využívání majetku za ú?elem pravidelného vytvá?ení zisk?, jelikož jediná odm?na za tyto operace je tvo?ena p?ípadným ziskem p?i prodeji t?chto cenných papír? (viz výše uvedený rozsudek EDM, bod 58).

40 Samotné takové operace nemohou totiž v zásad? p?edstavovat hospodá?ské ?innosti ve smyslu šesté sm?rnice.

41 Jak nicmén? vyplývá z ?l. 13 ?ásti B písm. d) bodu 5 šesté sm?rnice, mohou operace týkající se cenných papír? spadat do oblasti p?sobnosti DPH. Soudní dv?r již rozhodl, že operace, na které se vztahuje toto ustanovení, jsou operace spo?ívající v pravidelném dosahování zisk? z ?inností, které p?esahují rámec pouhého nabývání a prodeje cenných papír?, jako jsou operace vykonávané p?i výkonu obchodní ?innosti obchodování s cennými papíry (viz výše uvedený rozsudek EDM, bod 59).

42 Z ?l. 1 odst. 2 sm?rnice 85/611 p?itom vyplývá, že operace SICAV spo?ívají v kolektivním investování kapitálu získaného od veřejnosti do p?evoditelných cenných papír?. S kapitálem, který upisovatelé poskytli koupí podíl?, SICAV totiž vytvá?í a spravují jménem upisovatel? a za úplatu portfolio složené z p?evoditelných cenných papír?.

43 Taková ?innost, která p?esahuje rámec pouhého nabývání a pouhého prodeje cenných papír? a která sm?uje k pravidelnému vytvá?ení zisk?, p?edstavuje hospodá?skou ?innost ve smyslu ?l. 4 odst. 2 šesté sm?rnice.

44 Z toho plyne, že SICAV mají postavení osoby povinné k dani ve smyslu ?lánku 4 šesté sm?rnice.

45 Místem poskytování služeb uvedených v ?l. 9 odst. 2 písm. e) šesté sm?rnice, které jsou poskytovány SICAV usazeným v jiném ?lenském stát? než poskytovatel služeb, je tedy místo, kde tyto SICAV mají sídlo své hospodá?ské ?innosti.

46 V této souvislosti belgická vláda, která připouští, že poradenské služby, zpracování údajů a poskytování informací poskytované SICAV spadají do oblasti působnosti čl. 9 odst. 2 písm. e) této odřazky šesté směrnice, nicméně uplatňuje, že služby správy, jež jsou jim poskytovány, které se vyznačují rozhodovací pravomocí z právního a faktického hlediska, naopak pod toto ustanovení nespádají.

47 V tomto ohledu postačuje konstatovat, že jak připomenul generální advokát v bodě 20 svého stanoviska, čl. 9 odst. 2 písm. e) této a pátá odřazka šesté směrnice se vztahuje stejně tak na poradenské služby jako na bankovní a finanční operace.

48 Je tudíž třeba na první otázku odpovědět tak, že SICAV, jejichž výhradním předmětem činnosti je kolektivní investování kapitálu získaného od veřejnosti do převoditelných cenných papírů v souladu se směrnicí 85/611, mají postavení osoby povinné k dani ve smyslu článku 4 šesté směrnice, takže místem poskytování služeb uvedených v čl. 9 odst. 2 písm. e) této směrnice, které jsou poskytovány tímto SICAV usazeným v jiném členském státě než poskytovatel služeb, je místo, kde tyto SICAV mají sídlo své hospodářské činnosti.

#### K druhé otázce

49 Jelikož druhá otázka byla položena pro případ, že by odpověď na první otázku byla negativní, není namístě na ni odpovědět.

#### K nákladům řízení

50 Vzhledem k tomu, že řízení má, pokud jde o účastníky převodního řízení, povahu incidenčního řízení vzhledem ke sporu probíhajícímu před předkládajícím soudem, je k rozhodnutí o nákladech řízení příslušný uvedený soud. Výdaje vzniklé předložením jiných vyjádření Soudnímu dvoru než vyjádření účastníky řízení se nenahrazují.

Z těchto důvodů Soudní dvůr (první senát) rozhodl takto:

Otevřené investiční fondy (sociétés d'investissement à capital variable, SICAV), jejichž výhradním předmětem činnosti je kolektivní investování kapitálu získaného od veřejnosti do převoditelných cenných papírů v souladu se směrnicí Rady 85/611/EHS ze dne 20. prosince 1985 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se subjektů kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP), mají postavení osoby povinné k dani ve smyslu článku 4 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obrátu – Společný systém daní z přidané hodnoty: jednotný základ daní, takže místem poskytování služeb uvedených v čl. 9 odst. 2 písm. e) této směrnice, které jsou poskytovány tímto SICAV usazeným v jiném členském státě než poskytovatel služeb, je místo, kde tyto SICAV mají sídlo své hospodářské činnosti.

Podpisy.

1 – Jednací jazyk: francouzština.